

Пояснительная записка

*«Каждый артикль в любой фразе,
если предоставить ему слово,
мог бы произнести целый монолог,
в точности разъяснив, почему он сюда попал,
что именно обозначает...
и как ошибочно прозвучала бы фраза,
окажись на его месте другой артикль».*

М. А. Колтакчи

Глубокие изменения в общественной, политической, экономической жизни оказывают большое влияние на развитие системы образования. Современные условия развития общества определяются активным расширением связей нашей страны с другими государствами. Молодым людям, вступающим в жизнь, необходимо, помимо владения иностранным языком, хорошо знать условия жизни и развития, круг проблем, традиции, обычаи и религии той страны, язык которой они изучают. В связи с этим необходимо особое внимание уделять созданию условий для развития творческого личностного потенциала учащихся и расширению возможностей углубленного образования.

Программа «Юный филолог» имеет научно-познавательную (общеинтеллектуальную) направленность и представляет собой вариант программы организации внеурочной деятельности для учащихся 7-х классов, которые уже владеют умениями и навыками устной и письменной англоязычной речи, чтения и перевода в объеме, определенном программой основного общего образования. Программа составлена с учетом требований «Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования» и «Примерных программ по учебным предметам. Иностранный язык. 5-9 классы» с учетом интересов учащихся и соответствует их возрастным особенностям. Программа «Юный филолог» является дополнением к основной образовательной программе. Она полностью соответствует целям и задачам основной образовательной программы МБОУ СОШ № 15. Создание единой системы урочной и внеурочной работы по предмету – одна из основных задач учебно-воспитательного процесса образовательной организации. Программа внеурочной деятельности «Юный филолог» рассчитана на 35 часов (один час в неделю). В программе выделяется 4 раздела, посвященные отдельным грамматическим темам.

Актуальность разработки данной программы обусловлена тем, что она позволяет устранить противоречия между требованиями программы и потребностями учащихся в дополнительном языковом и страноведческом материале. При выборе темы программы были учтены следующие факторы:

1. Нормативные основы разработки и внедрения программы.

В документах Министерства образования РФ школьное обучение русскому и иностранным языкам относится к единой образовательной области «Филология». Сходство понятийно – терминологического аппарата дисциплин «русский язык» и «иностранные языки» дает основание говорить об их особых межпредметных связях. Как указывают авторы методического письма «Русский

родной и иностранные языки в образовательной области «Филология», данные предметы могут быть открытой системой по отношению друг к другу. Однако традиционно преподавание русского и иностранного языков происходит в школах автономно: в подавляющем большинстве школ нет координации программ по русскому и иностранным языкам, не проводится целенаправленная работа по взаимному учету учителями языковых предметов тех лингвистических знаний, которые дети получают на уроках родного и иностранных языков. Между тем в последние 10-15 лет в России стала стремительно формироваться потребность общества в многоязычии. Прежде всего, это связано с появлением реальной возможности общения россиян с народами мира. Изучение языка другого народа в таких условиях должно рассматриваться как знакомство с иной культурой, иным менталитетом. Такой подход подразумевает сознательное, ценностное отношение к родному языку, основанное не столько на заучивании изречений о великом и могучем русском языке, сколько на реальном интересе, построенном на знании фактов из истории языка. Поэтому при разработке элективного курса «Юный филолог» были учтены вышеперечисленные рекомендации. В рамках данного курса английский язык не рассматривается отдельно от других предметов, а наоборот, как часть цикла гуманитарных дисциплин. Важнейшие разделы строя английского языка здесь изложены в сопоставлении с русским языком, анализируются сходства и различия между русским и английским языками.

2. Интеллектуальный запрос обучающихся.

В конце учебного года для определения сферы интересов учеников было проведено анкетирование шестиклассников (приложение 1). Наиболее привлекательным для них оказался пункт «Углубление и расширение тем базовой программы предмета «Иностранный язык» и области «Филология». Мониторинг уровня владения коммуникативными умениями и навыками и уровня владения языковыми средствами, проводимый в конце 6 класса, показал, что именно грамматическая сторона речи требует более детального изучения (приложение 2).

Данная программа отвечает требованиям к обязательному минимуму по английскому языку и предполагает дополнительный материал, который позволяет лучше усвоить материал школьной программы и повысить качество подготовки учащихся в предметной области за счет расширения информационного поля и сферы аутентичного использования изучаемого языка.

Эта программа должна помочь учащимся углубить и систематизировать знания не только по грамматическому строю английского языка, но и по географии, истории, общественно-политической жизни страны изучаемого языка, а также по ее науке, культуре и искусству; обогатить теми знаниями, которые необходимы для развития у них умения ориентироваться в межкультурном общении. Кроме того, построенная с учетом межпредметных связей, она способствует повышению познавательной активности школьников, расширению их коммуникативных возможностей, активизации и развитию речевых навыков и способностей. Программа способствует созданию положительных мотиваций и тем самым является одним из резервов интенсификации учебного процесса и является своеобразным путеводителем по Англии, содержит интересные страноведческие материалы, которые знакомят с Великобританией ее традициями и обычаями, и способствует расширению

лингвострановедческой компетенции. Таким образом, программа способствует воспитанию толерантной поликультурной личности, уважающей национальные традиции и обычаи народов мира, что соответствует основным задачам «Стратегии развития образования в ХМАО-Югре до 2020 года».

Нормативно - правовая база:

Цели и задачи программы, тематика и результаты обучения программы соответствуют требованиям основных федеральных документов:

1. Закон РФ «Об образовании».
2. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования.
3. Примерные программы основного общего образования. Английский язык.
4. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России.
5. Стратегия развития образования в ХМАО-Югре до 2020 года.

Программа внеурочной деятельности «Юный филолог» отличается от базового курса преподавания английского языка. Можно отметить две наиболее важные особенности:

1. Постоянное сравнение между русской и английской грамматикой.
2. Явления внутри одной грамматической категории рассматриваются не разобщенно, а в сопоставлении друг с другом.

При изучении программы отброшены темы, которые по многолетним наблюдениям, не представляют затруднения для учащихся. Но скрупулезно исследуется все то, что ученик должен освоить для овладения практикой английской речи. Запечатлены самые контрастные особенности, присущие английскому языку в сравнении с русским.

Программа внеурочной деятельности «Юный филолог» построена с учетом **межпредметных связей** между иностранным языком и другими предметами гуманитарного цикла (русским, иногда немецким языками). Школьники занимаются изучением вопросов из области истории языка, теории перевода, а также истории Великобритании. Кроме того, трактуя вопросы грамматики, стилистики, синтаксиса, семантики, учитель нередко выводит ученика в область, лежащую за пределами круга чисто языковых вопросов, касаясь проблем английской общественной психологии и социологии. В нагромождении немотивированных грамматических правил и исключений, кажущимся нелепым, начинает брезжить нечто вроде скелета, и этот скелет языковых явлений оказывается лежащим в области социальных отношений. Между грамматикой и общественной психологией английского народа начинает обозначаться нерасторжимая и все объясняющая связь.

Оригинальность программы заключается в необычном построении и в своеобразной манере, в которой она написана, скорее напоминающей доверительную беседу учителя с учениками на темы, связанные с изучением языка. Английская грамматика и те грамматические категории, которые ее составляют, воспринимаются как живой мир, сцена, на которой разыгрываются трагические и комические пьесы, появляются своеобразные персонажи - глаголы, существительные, восхитительные местоимения, загадочные артикли. Бесчисленные “tenses” и “voices” английского глагола, все синтаксические

конструкции это не сухие абстракции из сухих курсов грамматики, а живые существа, наподобие гномов и эльфов из шекспировского «Сна в летнюю ночь».

Материал построен на классических произведениях современной прозы, переводной (на английский язык) литературе (Дж. Джером, Дж. Лондон, О. Уайльд, В. Ирвинг, Э. Дикинсон, Э. Хемингуэй, Дж. Байрон, Б. Шоу, Э. Уильямс и т.д.). Встречаются и мастера и детективного жанра (А. Кристи). Наряду с художественной литературой используется английская газета. Кроме того, ученики знакомятся со словесным искусством английских мастеров перевода, поэтому они слышат не искусственный английский, сочиненный для курса грамматики диалогов и монологов, а живой гул самого живого английского языка, языка великой литературы - классической и современной.

Цель данной программы - рассмотреть английский и русский языки с точки зрения грамматики, усовершенствовать знания учащихся в области грамматики, получить представление о родном и иностранном языках как о частных случаях языка вообще, о грамматических несоответствиях в английском и русском языках в их современном состоянии. Ученики должны понять, что логические законы, регулирующие сам процесс человеческого мышления, одинаковы для всех, а законы грамматики для каждого языка разные. То, что удобно и привычно в одном языке, неприемлемо или излишне для другого.

Задачи программы:

Формирование метапредметных (УУД):

Коммуникативные (УУД) развивать коммуникативные универсальные учебные действия в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме).

Регулятивные (УУД):

- развивать регулятивные УУД через формирование качества личности.

Познавательные:

- способствовать овладению новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы. Освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке;

- приобщать учащихся к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся 9 классов; формирования умения представлять свою страну, её культуру в условиях иноязычного межкультурного общения;

- развивать познавательные УУД; знакомить с доступными учащимся способами и приёмами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;

- уметь видеть проблему, ставить вопросы, представлять своё мнение и аргументировать её.

Личностные:

- развивать и воспитывать у школьников понимание важности изучения иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации; воспитание качеств гражданина, патриота, развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлению другой культуры.
- мотивировать учащихся к толерантному отношению к другой культуре, сформировать уважение к старшим и младшим.

Возможности для решения этих задач заложены не только в содержании самих уроков, но и в системе заданий, выполнение которых позволяет школьникам на собственном опыте почувствовать сходство и различие в структуре языков и мышлении народов.

Содержание курса также нацелено на повышение интереса к изучению языков. Регулярное сопоставление морфем, слов, грамматических категорий разных языков помогает детям осознать единство функций и различие форм их реализации в разных языках, способствует преодолению психологического барьера перед трудностями в изучении родного языка и в овладении иностранными языками. Все это – развивающие задачи обучения, которые помогают формированию научного мышления и творческих способностей обучающихся, и, кроме того, оказывают влияние на развитие толерантного сознания школьников.

Проблема толерантности к культуре другой страны весьма актуальна сегодня. Напрямую с решением этой проблемы связаны и воспитательные задачи курса – дать ученикам представление об универсальности любого языка в выражении коммуникативных потребностей человека, таким образом, формируя уважительное отношение к языкам разных народов и их культуре в целом.

Возможности для решения этих задач заложены не только в текстах самих уроков, но и в системе заданий, выполнение которых позволяет школьникам на собственном опыте почувствовать сходство и различие в структуре языков и мышлении народов.

Приведем некоторые примеры заданий, разработанных на межъязыковом материале:

1) выделение структурных элементов в словах иностранного языка. Пример: Можете ли вы выделить какие – то элементы в русском слове «понимать»? Является ли делимым на морфемы слово football в английском языке?

2) Моделирование иноязычных особенностей на русском материале. Пример: в некоторых языках используется способ удвоения слова для образования формы множественного числа. Если бы такой способ был в русском языке, то мы вместо столы, говорили бы ...? (стол – стол).

3) Ученикам предлагаются стихотворения различных авторов (на английском языке).

Задание: найти примеры инверсии в предложении и объяснить, для чего автор использовал ее в своем тексте.

Методическое обеспечение учебного процесса:

При прохождении тем используются традиционные и современные методики и технологии преподавания:

- использование подхода к изучению иностранного «Язык как целое» (П. Ригг, К. С. Гудман);
- коммуникативный метод обучению иностранным языкам (Е. И. Пассов);
- информационно - коммуникационные технологии, а именно, проектно-исследовательский метод (К. Патрик, Д. Дьюи);
- методика лекционного преподавания материала (мини - лекции).

Таким образом, учащимся предоставляется возможность в короткий срок получить большой объем необходимой информации, приобрести навыки поисковой, исследовательской деятельности в области лингвистики, самостоятельной работы с источниками.

При прохождении материала применяется принцип - использование наглядности ради условных образов, которые помогают ученикам через конкретные представления прийти к сложным абстракциям. Следует отметить, что новизна и своеобразие педагогических приемов и принципов стимулируют творческое мышление учеников, приучает их мыслить нестандартно. Таким образом, между учителем и учениками устанавливается новый тип связей - не обычно - учебниковый, а «занимательно - учебный», исследовательский.

На занятиях используются индивидуальная, групповая и парная формы работы.

В ходе реализации программы предусмотрена организация самостоятельной деятельности учащихся. В рамках данного курса ученикам предлагается провести самостоятельное исследование в области лингвистики на тему «А если нет подлежащего?» и предоставить результаты своей деятельности в виде проекта. Свой проект ученик вкладывает в Языковой Портфель в папку «Моя копилка».

Планируемые результаты изучения курса:

Исходя из целей программы, были разработаны требования к знаниям и умениям, которыми должен овладеть ученик. По окончании курса ученик получит возможность:

приобрести знания:

- об основных этапах формирования английского языка (из истории языка);
- о местоимениях английского языка и особенностях перевода их на русский язык;
- о временных формах английского языка, их отличительных особенностях и способах перевода с английского на русский язык и наоборот;
- о законах синтаксиса английского и русского языков («искусственное подлежащее английского языка», «инверсия» и др.).

овладеть умениями:

- перевода грамматических параллелей между категориями английского и русского языков (род, число, падеж) и сопоставление частей речи обоих языков;
- сравнения синтаксических особенностей двух языков (привести примеры);
- правильного употребления в речи местоимения английского языка, учитывая при переводе все особенности английского и русского языков, а также глагольные формы и глаголы с послеслогами;
- правильного перевода безличных предложений на английский язык;
- использования в учебной деятельности схем и опор, предлагаемых в процессе изучения программы.

Качества личности, которые могут быть сформированы у учащихся в результате занятий:

- толерантность к представителям других культур;
- познавательная, творческая активность;
- самостоятельность;
- умение осуществлять коммуникацию в команде;
- личная и взаимная ответственность;
- готовность решать нестандартные задачи.

Формы и методы контроля, система оценивания:

По окончании курса учащиеся смогут продемонстрировать знания и умения, приобретенные в процессе изучения тем.

Объектом оценивания достижений учащихся при изучении курса выступают следующие компоненты:

1. Знания, приобретенные в области «Филология».

Ученики демонстрируют полученные знания на итоговом занятии. Итоговое занятие проходит в форме викторины.

2. Умение применять приобретенные знания на практике (в процессе иноязычного общения). Учитель фиксирует прогресс учащихся на занятиях в ходе языковой коммуникации, а также осуществляет текущий контроль над выполнением домашних заданий.

Отсутствие балльного оценивания способствует преодолению психологического барьера перед ответом на занятии. Ученик перестает бояться неудач, может полнее проявить себя. Место отметки занимает совместное обсуждение ошибок, дружеский совет, также используется современное оценочное средство – портфолио ученика (Языковой Портфель). По окончании курса в Языковой Портфель ученика помещается отзыв учителя.

Немаловажным результатом может оказаться и осознание учащимися своей способности или, наоборот, неспособности заниматься филологическими дисциплинами, что имеет значение для осмысленного выбора дальнейшей образовательной траектории развития.

Данная программа внеурочной деятельности характеризуется ярко выраженной практической направленностью.

Технические средства обучения:

Проектор, видеокамера, интерактивная доска, видеокамера, компьютер, принтер.

Итак, курс «Юный филолог» помогает школьникам выработать ценностное отношение к языку как части культуры, повысить престиж изучения родного языка, увеличить заинтересованность в изучении иностранных языков (в том числе и в дальнейшей жизни после окончания школы). Очень важным является следующее: у детей складывается представление о том, что нет языков плохих и хороших, на любом языке можно передать все нужные смыслы. Только способы передачи у различных языков разные, познакомиться с ними – все равно, что заглянуть в сознание представителей разных народов. Недаром ведь существует пословица: «Сколько языков ты знаешь, столько раз ты человек».

Учебно – тематический план

№ урока	Тема занятия	Количество часов	Форма проведения занятия	Формы контроля
1	Из истории английского языка	1	Мини - лекция, беседа	Участие в беседе, устные ответы
2	Грамматические параллели.	1	Игра	Тест
3	Строгий порядок слов и свобода слова.	1	Практическое занятие	Письменные задания
4	Кое - что о синтаксисе. Правонарушительница «инверсия» и коварные обстоятельства.	1	Мини - лекция. Работа в группе.	Примеры употребления инверсии в произведениях одного писателя
5	Глагол во главе угла.	1	Практическое занятие	Письменные задания
6	Нескромное «я» и многоликое «вы».	1	Практическое занятие. Моделирование жизненных ситуаций.	Составление мини - диалогов
7	Олицетворение обезличенных.	1	Практическое занятие. Театрализованные выступления (мини - сценки)	Сочинить сказку, где главными героями выступают животные или предметы
8	Анатомия понятия «свой».	1	Практическое занятие.	Перевод предложений с учетом всех особенностей языка
9	Мстительный синтаксис.	1	Семинар	Экспресс - опрос
10	Братья - артикли.	1	Мини - лекция	Устные ответы
11	Об исключаящих друг друга прилагательных и артиклях.	1	Презентация	Подстановочные упражнения
12	Неопределенный артикль исчезает	1	Работа в группе	Составление таблицы
13	Определенный артикль.	1	Практическое занятие	Письменные задания
14	Артикли в бездействии.	1	Изучение теории	Письменные упражнения
15	От теории к практике.	1	Практическое занятие	Письменные задания
16	Артикли в монологе.	1	Аудирование	Устные ответы
17	Глагол в калейдоскопе времени.	1	Изучение теории	Заполнение таблицы
18	Схема «лягушка» учит и радуется.	1	Практическое занятие.	Заполнение таблицы
19	Глагольное семейство в полном составе.	1	Практическое занятие.	«Текст с ошибками»
20	О разнице между действием обычным и действием, происходящим в данный момент.	1	Изучение теории	Тест

21	О длительности.	1	Практическое занятие	Письменные задания
22	О будущем.	1	Практическое занятие	Сочинение
23	Подытоженное будущее.	1	Мини - лекция	Письменные упражнения
24	О былых мечтах и планах.	1	Практическое занятие	Письменные задания
25	Огромные возможности пассива.	1	Изучение теории	Письменные задания
26	Глагольная форма - летописец.	1	Практическое занятие. Видеозанятие.	Вы - Мюнхгаузен. Сочините историю.
27	Предпрошедшее? Что за диковина?	1	Практическое занятие.	Перевод технического текста
28	Метаморфоза подлежащего.	1	Изучение теории	Письменные задания
29	Оседлые и непоседливые предлоги.	1	Практическое занятие.	Тест
30-32	Проект «А если нет подлежащего?»	3	Поиск и обработка информации.	
33	Защита проектов.	1	Презентация и защита проектов	Защита проектов
34	Еще одна удачная придумка языка.	1	Практическое занятие.	Блиц - опрос
35	Итоговое занятие. Викторина.	1	Викторина.	Итоговый тест

Тематическое планирование

№ п/п	Тема раздела, урока	Содержание урока	Основные понятия	Лексический материал	Умения	Тип урока	Домашнее задание
I. На англо - русских перекрестках.							
1	Из истории английского языка (или какими ветрами язык англосаксов занесло в весьма отдаленные страны).	Знакомство с основными этапами истории Великобритании, оказавшими влияние на развитие английского языка.	Диалект, «область датского права», золотой век расцвета английской культуры, колониализм, скотты, англосаксы, юты, бритты, скандинавы, норманны.		Уметь рассказать об основных этапах формирования английского языка.	Вводный урок	Доклад «Из истории русского языка»
2	Грамматические параллели.	Ознакомление с грамматическими категориями английского и русского языков и с их грамматическими несоответствиями	Категории, разряды слов, грамматические несоответствия, падежные отношения, система окончаний, формальный аналитический элемент	Bachelor, reddish, duckling, sonny, to madden, to simplify, to coordinate	Уметь дать сравнительный анализ грамматических категорий (род, число, падеж) обоих языков.	Игра	Стр. 26 упр.1
3	Строгий порядок слов и свобода слова.	Знакомство с правилами построения предложений	синтаксис		Уметь составлять предложения		
4	Кое-что о синтаксисе. Правонарушительница «инверсия» и коварные обстоятельства.	Знакомство с синтаксическими особенностями английского и русского языков (порядок слов в предложении, согласование времен и др.) Знакомство с понятием «инверсия». Цели употребления инверсии в предложении.	Законы синтаксиса, согласование времен, порядок слов в предложении, эмоциональное самовыражение, инверсия, эмоциональное ударение, художественное своеволие	To prolong, to seize, to drop, pinkish, constitutional	Уметь сравнить синтаксические особенности языков; объяснить, почему в русском – прямой порядок слов, а в английском - нет; привести примеры с инверсией.	Комбинированный урок	Найти примеры инверсии в произведениях

5	Глагол во главе угла.	Изучение глаголов (3 форм глаголов)	Правильные/неправильные глаголы	3 формы основных глаголов	Знать 3 формы глаголов		
II. Местоимение - интереснейшая часть речи.							
6	Нескромное «я» и многоголикое «вы».	Определение различий между местоимениями обоих языков. Взаимосвязь категории рода с личными местоимениями в разных языках.	Формы обращения, морфологическая структура, грамматическое упрощение языка, романские языки	Thou, mona, steorra, scip	Уметь сравнить особенности употребления английских и русских местоимений; объяснить, в чем заключается «легкость» английского языка	Комбинированный урок	стр. 57 упр. 2
7	Олицетворение обезличенных.	Знакомство с неодушевленными существительными английского языка, которые заменяют местоимениями she и he. Установление причин этого явления в языках.	«Очеловечивание» образа, аллегорический подтекст, нейтральное местоимение, народный эпос	The oak-tree, fiercely, the flesh bore, a flashlight, a devastating army, a carriage	Знать существительные, которые употребляются с местоимением she; привести примеры «олицетворения обезличенных» и объяснить, с какой целью это делает автор.	Урок - лекция	стр. 57
8	Анатомия понятия «свой».	Определение 4 пунктов расхождений между употреблением русских и английских притяжательных местоимений. Понятие «свой» в обоих языках.	Универсальное местоимение, нейтральное местоимение, эквиваленты местоимения	To lend, a whistle, to drove, the peacock, the rainbow, smutty, a terrier	Уметь сравнить особенности употребления притяжательных местоимений обоих языков; правильно перевести понятие «свой» на английский, учитывая все особенности языка.	Комбинированный урок	стр. 65 упр. 4
9	Мстителный синтаксис.	Ознакомление со способами перевода на английский язык местоименных оборотов. Знакомство с понятием «скрытое подлежащее».	Местоименные обороты, ослабление и нивелирование неударных гласных, «антисхема английской повествовательной фразы».	A hearing device, a sum, to be dined and wined, to stage, a political exile a prompt	Уметь найти и правильно перевести скрытое подлежащее на английский язык, объяснить, почему нет совпадений с русским языком (из истории английского языка)	Семинар	Перевод с русского на английский язык
III. Братья - артикли							
10	Братья - артикли.	Изучение особенностей употребления артиклей	Определенный, неопределенный артикль		Уметь употреблять артикли		

11	Об исключающ их друг друга прилагатель ных и артиклях.	Изучение прилагательных, употребляющихся с the/ с a.		Battle, sto- rey, volume	Уметь употреблять прилагательные с артиклями.		Выучить правило
12	Неопределе нный артикль исчезает	Изучение случаев отсутствия артикля		Capitals, ripple, halt. evils	Уметь переводить предложения с определенными, неопределенными, нулевыми артиклями.		
13	Определенн ый артикль.	Знать случаи употребления определённого артикля		common- place, play- wright, faithful	Уметь переводить предложения с определенными, неопределенными, нулевыми артиклями.		Выучить правило
14	Артикли в бездействии						
15	От теории к практике.	Двусторонний перевод		Thoughtful, shaven, prisoner, barber	Уметь переводить предложения с определенными, неопределенными, нулевыми артиклями.		Индивидуаль ные задания
16	Артикли в монологе.	Чтение произведения «Записки Пиквинского клуба»			Перевести предложения героя произведения		
IV. Двадцать шесть глагольных форм и одна лягушка.							
17	Глагол в калейдоско пе времени.	История языка, образование времен					
18	Схема «лягушка» учит и радует.	Ознакомление со схемой «лягушка». Определение способов передачи временных форм на русский язык.	Схема «лягушка», отенок продолжительности , завершенность действия	3 формы глаголов	Уметь пользоваться схемой «лягушка» в учебной деятельности.	Комбинирован ный урок	Запомнить «лягушку»
19	Глагольное семейство в полном со- ставе.	Повторение временных форм английского языка. Знакомство со значениями и особенностями перевода некоторых глагольных форм на русский язык.	«Решетка» , глагольная форма, авторская интонация, адекватный перевод	A sovereign, to foretell, the universe, an abbot, an assist, to bound, the application	Уметь самостоятельно заполнить «решетку». Уметь объяснить необходимость употребления именно данной глагольной формы в предложении.	Урок - повторение	стр.138 упр. 5

20	О разнице между действием обычным и действием, происходящим в данный момент.	Повторение временных форм английского языка. Знакомство со значениями и особенностями перевода некоторых глагольных форм на русский язык.	Таблица времен английского языка	Crib, instead, application, bury	Уметь объяснить необходимость употребления именно данной глагольной формы в предложении.		Выучить правило
21	О длительности.	Уметь употреблять Present, Past Continuous	Таблица времен английского языка	Distributing, anti-junta, rehearsing	Уметь переводить предложения в Present, Past Continuous		
22	О будущем.	Уметь употреблять Future Simple	Таблица времен английского языка		Уметь переводить предложения в Future Simple		
23	Подытоженное будущее.	Изучение Future Perfect	Таблица времен английского языка	Annual, highway	Уметь переводить предложения в Future Perfect		
24	О былых мечтах и планах.	Изучение Future Perfect in the Past	Таблица времен английского языка		Уметь переводить предложения в Perfect in the Past		
25	Огромные возможности и пассива.	Изучение пассива	Таблица времен английского языка	Tangoed, discretion, brain	Уметь переводить предложения в пассив.		
26	Глагольная форма – летописец.	Определение отличительных особенностей глагольной формы Past Indefinite. Установление способов передачи Past Indefinite на русский язык.	Past Indefinite. Глагол - летописец. Сюжетная линия.	A headquarter, an insurrection, an assault, a shot, to herald, bourgeois	Уметь правильно употреблять в речи Past Indefinite	Комбинированный урок	Написать рассказ
27	Предпрошедшее? Что за диковина?	Определение назначения времени Past Perfect в английском языке. Знакомство со способами передачи «предпрошедшей» глагольной формы на русский язык.	Past Perfect. Причинная связь.	The headmaster, a vision, the devil	Уметь правильно употреблять Past Perfect в речи и переводить на русский язык (учитывая особенности перевода этой временной формы)	Урок - лекция	стр. 163 упр. 6
28	Метаморфоза подлежащего.	Таблица – схема вопросительных предложений		documentary, industrial, newly married couple	Уметь составлять вопросительные предложения		

29	Оседлые и неподвижные предлоги.	Установление различий между употреблением и значением английских и русских предлогов. Русские приставки и английские послелогии.	«Оторванный» предлог. Адвербиальные (наречные) частицы (послеслоги). Русские приставки. Соединительная интонация. Английский колорит.	Proposal, to put off, to put up, to put up with, to give in, to get along, to give out, a mother-in-law, a pick-pocket	Уметь сравнить особенности английских и русских предлогов; правильно употреблять в речи глаголы с послеслогами.	Комбинированный урок	Перевод с русского на английский язык
30-32	Проект «А если нет подлежащего?»	Знакомство с проектом. Определение форм работы над проектом. Консультации учителя.			Уметь проводить исследование в области лингвистики; работать с источниками; оформлять свою работу в виде презентации.	Урок проектов	Подготовить проект
33	Защита проектов.	Предоставление и защита проектов. Выбор победителя конкурса.			Уметь предоставить результаты своей деятельности.	Проект	
34	Еще одна удачная придумка языка.	Знакомство с понятием «второе искусственное подлежащее английского синтаксиса». Установление особенностей перевода оборота с there в качестве подлежащего на русский язык.	Второе искусственное подлежащее английского синтаксиса.	Utter, a basket shop, a post-office-cum-green-grocer, a draper, miscellaneous, haberdashery, fancy, navy, an embittered friendship	Уметь объяснить, что значит «второе искусственное подлежащее английского синтаксиса»; правильно переводить оборот с there с английского языка на русский и наоборот	Комбинированный урок	Подготовка к тесту
35	Итоговое занятие. Тест.	Контроль уровня сформированности образовательных результатов. Подведение итогов.	Материал курса		Уметь работать самостоятельно.	Урок - контроль	

Обобщение пройденных тем (вопросы для викторины)

№ п/п	Вопросы для викторины
1	Какую основную ошибку допускают иностранцы при переводе с английского (немецкого) на русский язык? С чем это связано?
2	Какое сходство имел древнеанглийский язык с нынешним русским и немецким?
3	Как бы Вы объяснили, что такое «род» (как грамматическая категория)?
4	В каком веке исчезла категория рода имен существительных в английском языке? Какие изменения произошли в языке?
5	В чем заключается первая «легкость» английского языка в отличие от других языков (русского, немецкого)?

6	Назовите неодушевленные имена существительные английского языка, которые обозначаются местоимением she? Объясните, почему.
7	Почему к некоторым предметам, таким как «трубка», «кисет» для моряка, «пишущая машинка» для журналиста, могут относиться местоимения she или he?
8	Какие дополнительные признаки приобретает предмет, который заменяют местоимением she или he?
9	Каким местоимением Вы бы заменили слово «смерть» в английском языке? Каким местоимением заменяли его писатели В. Ирвинг, Э. Дикинсон, художник В. Гальба? Вы можете привести примеры?
10	Назовите 4 пункта расхождений между употреблением русских и английских притяжательных местоимений.
11	Почему в английском языке члены предложения потеряли свободу? (Какой процесс начался в английском языке в XI - XIII вв., и как он способствовал этому изменению?)
12	Что такое «антисхема английской повествовательной речи»?
13	В каком языке подлежащее встречается в скрытой форме - в русском или английском? Приведите примеры.
14	Каким образом Вы переведете на русский язык страдательный оборот в английском языке?
15	Какой оттенок значения имеет глагол «shall» во 2 и 3 лице?
16	Какую глагольную форму называют летописцем?
17	С помощью чего в английском языке выражается предпрошедшее время? А в русском?
18	На какую глагольную форму надо обращать особое внимание при переводе технического текста или рассказа о технологии какого -нибудь процесса с английского языка на русский и наоборот? Почему?
19	В каком языке редко, а в каком очень часто встречаются уменьшительные, увеличительные, ласкательные и уничижительные формы существительных и прилагательных, выраженных посредством суффиксов?
20	Какая особенность русского языка создает условия для свободного порядка слов в предложении?
21	С помощью чего обогащаются оттенки глаголов в английском и русском языках?
22	Что такое «второе искусственное подлежащее английского языка»?

Итоговое занятие проходит в форме викторины с участием двух команд. Данный вид деятельности позволяет в игровой, соревновательной форме повторить изученный материал.

Список источников:

1. Примерные программы основного общего образования по учебным предметам. Иностранный язык. 5 - 9 классы.-М.:Просвещение, 2011.-144с.
2. Володарская И.А. и др.; под редакцией Асмолова А.Г. Формирование универсальных учебных действий в основной школе: от действия к мысли. Система заданий: пособие для учителя.-М.:Просвещение, 2010.-159с.
3. Горский В.А., Тимофеев А.А., Смирнов Д.В. Примерные программы внеурочной деятельности. Начальное и основное образование.-М.:Просвещение, 2010.
4. Григорьев Д.В. Внеурочная деятельность школьников. Методический конструктор: пособие для учителя.-М.:Просвещение, 2011.-223с.
5. Копылова, В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка: Методическое пособие. [Текст] / В. В. Копылова.-М.:Дрофа, 2004.-96 с.
6. Ильиш Б. А. История английского языка. М.-Л., 1999, с.211.
7. Дроздова О. Е. Уроки языкознания для школьников.-М.:ВЛАДОС, 2003.-144с.
8. Колпакчи М. А. Дружеские встречи с английским языком.-Л.:Лумина, 1978.
9. Шанский Н. М. Занимательный русский язык: Ч.1.-М.:Дрофа, 2003.-320с.

Приложение 1

Анкета 1.

Какие учебные предметы представляют для вас особый интерес	да	нет	Не уверен
1. Родной язык			
2. Родная литература			
3. Иностранные языки			
4. Литература стран изучаемого языка			
5. Страноведение			

Анкета 2.

Какой вид деятельности с использованием иностранного языка наиболее привлекателен для вас	да	нет	Не уверен
1. Преподавание иностранного языка			
2. Перевод устный			
3. Перевод письменный			
4. Исследовательская работа в области лингвистики			

5. Исследовательская работа в области зарубежной литературы			
6. Международная журналистика			
7. Туристический бизнес			
8. Дипломатическая деятельность			
9. Иностранный язык в деловой и межкультурной сфере общения			
10. Углубление и расширение тем базовой программы предмета «Иностранный язык»			